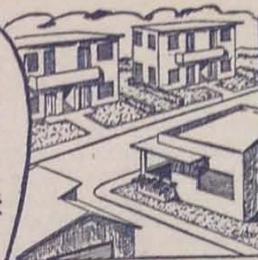




El CASERIO

Nuestro Lema:
SALUD y LIMPIEZA



RIO PIEDRAS, P. R.
NOVIEMBRE 1951

1 CENTAVO
AÑO V—NUM. 25

REAJUSTAN PAGO A LOS INQUILINOS DE LOS CASERIOS

LOS QUE NO NOTIFICARON LAS ALZAS EN INGRESOS DEBERAN PAGAR MAS AHORA

La Autoridad Insular Sobre Hogares ha reajustado la renta a centenares de inquilinos que no informaron los aumentos o rebajas en sus ingresos durante el pasado año. En muchos casos ha decretado aumentos y rebajas con carácter retroactivo de más de cinco meses.

El señor José R. Janer, superintendente de la Autoridad Insular Sobre Hogares, informó que aquellos inquilinos que tienen que pagar ahora una renta mayor, sumada a la que dejaron de pagar, tienen un problema grave.

De acuerdo con el señor Janer, el pago retroactivo es un requisito exigido por la Autoridad Federal Sobre Hogares, que tiene a su cargo la supervisión general de los caseríos federales en la Isla.

Inquilinos no informan

El problema se debe mayormente al hecho de que los inquilinos no informaron a la Autoridad los aumentos de sus ingresos durante el 1950-51.

Al realizarse la reinvestigación de la renta en todos los caseríos, las autoridades encontraron centenares de casos de inquilinos que habían ganado suficiente dinero para pagar una renta de \$20, lo que los hacía ineligibles para continuar en los caseríos públicos.

Estos inquilinos no notificaron los aumentos en sus ingresos y se mantuvieron pagando rentas tan bajas como de \$4.50 y \$5.50, etc. durante más de cinco meses.

Según los reglamentos de la Autoridad Federal Sobre Hogares, estos inquilinos ahora tienen que pagar la renta dejada de pagar.

Esta situación fué descubierta en los siguientes caseríos:

Doctor Santiago Veve Calzada, Fajardo, 8; Félix Córdova Dávila, Manatí, 9; Urbanización Delgado, Caguas, 10; José Mercado, Caguas, 13; Agustín Stahl, Bayamón, 18; Antonio Roig, Humacao, 6.

Manuel Corchado Juarbe, Isabela, 1; José de Jesús Esteves, Aguadilla, 3; Doctor Rafael López Sicardó, Río Piedras, 6; Arturo Lluberas, Yauco, 6; Doctor Cayetano Coll y Toste, Arecibo, 8; José Severo Quiñones, Carolina, 7; Fernando Calimano Villodas, Guayama 7; Rosendo Matienzo Cintrón, Cataño, 11; Doctor Francisco Seín, Lares 10; Hato Grande de San Lorenzo, 4.

José de Diego, Aguadilla 9; Las Lomas, San Germán, 14; Manuel J. Rivera, Coamo, 15; Francisco Modesto Cintrón, Salinas, 2; Benigno Fernández García, Cayey, 18, y Dr. Manuel Zeno Gandía, 7.

DICTAN CHARLA CASERIO SUSONI

La señora Corina Anselmi de Blanco, directora de la oficina de Producción del Departamento de Instrucción, dictó una charla sobre relaciones humanas, a los inquilinos del caserío Susoni de Arecibo, en la noche del viernes pasado.

Ante una nutrida concurrencia de más de 100 adultos, reunidos en el Centro Comunal del Caserío Susoni, la señora Anselmi de Blanco enfocó en forma muy amena la conducta del niño desde que nace hasta la adolescencia. Dió énfasis a la atención y cuidado que deben prestar los padres a sus hijos y cómo afrontar ciertas situaciones específicas.

Esta actividad fué auspiciada por el Comité Pro Mejoramiento de la comunidad del caserío Susoni, orientado por la señorita Vargas, Educadora en Salud de Arecibo, la señorita Carmen Costa Antonmattei, Trabajadora Social de la Autoridad Sobre Hogares y el señor Rafael Cabrera Castillo, administrador de dicho proyecto.

DR. SILVA DESTACA LOGROS LIMPIEZA CASERIO CAYEY

El doctor José María Silva, oficial médico de la Unidad de Salud Pública, de Cayey, se dirigió al público del caserío Fernández García para exponerle su programa de salud en dicha ciudad, según informó la Autoridad sobre Hogares.

Ante un grupo de más de 100 adultos, reunidos en el Centro Comunal, el doctor Silva habló sobre la necesidad que hay en Cayey de intensificar las campañas de saneamiento y pidió para esto la cooperación general.

Dijo el doctor Silva que los habitantes del caserío Fernández García, son más afortunados que las tres cuartas partes de la población de Cayey, por sus viviendas higiénicas, las facilidades sanitarias y limpieza en general.

Logros:

El ingeniero Francisco Lizardi, oficial de saneamiento, informó sobre los logros al-

canzados con la campaña pro saneamiento que auspicia la Unidad de Salud. Entre los logros señaló la limpieza de los restaurantes y cafetines y el matadero.

"Sin embargo", dijo el señor Rivera, "quedan todavía los perros realengos que abundan en Cayey, el basurero que constituye un foco de contaminación, ya que está muy mal situado, y la leche clandestina".

La señorita Virginia Maldonado, de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, explicó a los inquilinos el significado de la reinvestigación de la renta en los proyectos de hogares y las consecuencias que conlleva el no informar los cambios en los ingresos y composición familiar.

Participaron en el acto también la señorita Carmen Costa Antonmattei, trabajadora social de la Autoridad y varios jóvenes artistas del caserío.



Ya se terminó la construcción del puente Benigno Fernández García de Cayey, conocido por Quebrada Palma, que constituye la entrada principal al caserío que lleva su nombre. Según informó el señor Augusto Soler, inspector encargado de la obra, este puente fué construido por el Departamento de lo Interior a un costo de \$30,000. Mide 12.57 metros de largo por 6 de ancho. Actualmente se está terminando el drenaje para recoger las aguas que vienen de las partes más altas. La obra fué dirigida y supervisada por el ingeniero señor Luis R. Madera, Jefe del Distrito número 6 de Guayama. El puente cuenta además con 200 metros de calle asfaltada para comodidad y seguridad de los peatones y vehículos en general. (Fotografía de la Autoridad de Hogares.)

A TODOS LOS CORRESPONSALES

La Dirección del periódico "El Caserío" anuncia la publicación de su primer número desde abril, cuando hubo que suspenderlo por razones ajenas a nuestra voluntad.

Deseamos indicarle a todos nuestros corresponsales que pueden continuar enviándonos sus notas las cuales recibirán nuestra mejor atención.

Aprovechamos la ocasión para felicitarles y darles las gracias por la cooperación que siempre nos han dispensado.

DESDE CAGUAS

COSAS DE INQUILINOS

Por RAFAEL MERCED ALICEA

Estaba uno de los inquilinos, en pasados días, quejándose de la poca actividad recreativa en el caserío Delgado últimamente y me preguntaba: "Dígame Merced, ¿qué le sucede a nuestro caserío? Ya el Club Juvenil no se oye nombrar, el cual dirigía usted con tanto entusiasmo, deleitando al inquilino con sus frecuentes actividades, la "vellonera" que hace algún tiempo tenía desaparecido como por encanto, la liga de "base ball" igualmente, pues la construcción del nuevo caserío la ha ocupado".

"Nada en la vida es permanente, don Julio . . ." le contesté. "Porque hasta eso mismo, la vida, algún día termina. Unos hoy, otros mañana. Para nuestro club "no hay juventud" o para explicarme mejor, la juventud que generalmente se dedica a actividades es aquella juventud "media" y en nosotros unos son ya mayores y otros "chiquillos". Decimos que "querer es poder", pero, por ejemplo, usted que todo el día trabaja y hasta los domingos el cual dedica a su hogar y parcela y las noches para el descanso, ¿no le sería esto un sacrificio?"

—Bueno . . . pensándolo bien . . .

—Los momentos que usted pueda tener libre—le interrumpí—le gustaría aprovecharlos divirtiéndose y no trabajando en una actividad.

—Tiene usted razón, pero . . . ¿qué hay si tuviéramos la "vellonera"?

—Ya eso sería distinto, don Julio. Y no sólo ha sido usted el primero en pensar eso. Recientemente el señor administrador, don Celestino Señeriz, me informó del éxito y grandes beneficios que dejó en la ayuda a inquilinos necesitados y en las máquinas que actualmente se usan en las clases de costura.

—Ojalá y la Autoridad le permita de nuevo, ya que sólo sería una gran diversión al inquilino (diversión que no requiere tiempo extra para organización) sino que brindaría un enorme beneficio a nosotros en caso de enfermedades de larga duración y otros casos meritorios o necesarios.

—¡Ciertamente!

—Merced, y ¿qué me dice sobre la falta de nuestra liga de "base ball"?

—Después de la tempestad viene la calma—le contesté. Y quizás más tarde tengamos una liga mejor, porque no se puede hacer a este respecto otra cosa que esperar a que este gran proyecto finalice (refiriéndome al proyecto del nuevo caserío en construcción).

—¿Y se ha dado cuenta de las malas condiciones en que se encuentra la carretera principal, debido a la construcción del alcantarillado de este nuevo caserío y con motivo de las lluvias recientes?

—Muy cierto. La gran zanja y el fango prohíben el tránsito de vehículos e individuos a toda la entrada del caserío Delgado y muchas veces pa-

SAN JOSE ORGANIZA CLUB DRAMATICO

Cinco jóvenes dirigidos por la dinámica e inteligente señorita Eva Marcano se reunieron recientemente en uno de los apartamentos del Caserío San José para organizar el club dramático de dicho proyecto.

La señorita Marcano, organizadora del Club, reside en el Bloque "S" número 46 de San José y estudia Artes Dramáticas en la W.N.E.L.

Después de plantearle la idea de este club a la Srta. Catalina Lube, Administradora general del proyecto, se le concedió permiso a los jóvenes para que usaran uno de los apartamentos del caserío para celebrar sus reuniones y ensayar los números que se proponen presentar.

El conocido actor de la radio, señor Pedro Santos, coopera con estos muchachos para que dicho club dramático sea un éxito. La Sección de Actividades Comunes de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico coopera también con el grupo, ya que es su objetivo fomentar actividades que tiendan a desarrollar ciudadanos útiles a la sociedad.

El Club de Artes Dramáticas del caserío San José está compuesto por: Rafael Oramas, presidente; Eduardo Morales, vicepresidente; Chanto Rivera, secretaria; Sara Marcano, tesorera; Eva Marcano, organizadora.

Con el fin de levantar fondos para, llevar a cabo sus actividades se ha decidido celebrar un baile el cual se anunciará oportunamente.

ra llegar a nuestras casas hay que darle la vuelta a todo el caserío, pero como dije antes: "Después de la tempestad vendrá la calma".

ASH ORIENTA INQUILINOS AGUADILLA E ISABELA

Con motivo de la campaña de orientación comunal que la sección de Actividades Comunes de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico ha organizado en todos sus caseríos, se celebró recientemente una reunión de inquilinos en los caseríos de Aguadilla e Isabela.

Una gran multitud invadió el Centro Comunal de dichos caseríos para escuchar al señor Juan Deliz, oficial de dicha agencia, quien explicó brevemente el significado de la reinvestigación anual y la importancia de informar inmediatamente cualquier cambio en los ingresos y en la composición familiar.

Reajuste de Rentas:

"Todos los años," dijo el Sr. Deliz, "la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico lleva a cabo reinvestigaciones relacionadas con los ingresos de los inquilinos de sus caseríos y reajusta las rentas en proporción a dichos ingresos".

"Esto se debe", continuó diciendo el Sr. Deliz, "a que la Autoridad Federal exige y obliga el cumplimiento de esta disposición, la cual es una de las bases para que el programa de viviendas a bajo costo siga extendiéndose por toda la isla y así ayudar a eliminar los arrabales".

De acuerdo con las manifestaciones del Sr. Deliz, los postulados del programa de las Autoridades Sobre Hogares demandan la cooperación de todos y cada uno de los inquilinos, ya que los mismos están concebidos en el plan de justicia social.

El Sr. Deliz exhortó a los inquilinos informando cual-

quier aumento en sus ingresos ya que ello significa más viviendas para familias pobres que tienen la necesidad de mejorar sus condiciones de vida.

Relaciones de Familia:

Participó también en dicho acto, la Srta. Rosa Esther Lespier, quien habló a la concurrencia del caserío de Diego, sobre relaciones de familia. Dijo la Srta. Lespier que "hay que aprender a controlar las emociones si se quiere ser feliz en el matrimonio". Añadió que un 40 por ciento de los divorcios ocurren antes de los primeros cinco años del matrimonio, especialmente entre aquellos más jóvenes.

Anunció la Srta. Lespier que el Servicio de Extensión Agrícola está ofreciendo un cursillo con el fin de orientar a la juventud en su vida matrimonial. Este cursillo está abierto para todos aquellos jóvenes hasta 18 años de edad que van a contraer matrimonio.

Programa artístico:

La organización de este acto tanto en la parte educativa como en la artística estuvo a cargo de la Sra. Antonia del Valle de Irizarry, trabajadora social de la Autoridad, quien descubrió varios talentos entre los inquilinos de los proyectos de Aguadilla e Isabela.

Asistieron al acto la Srta. Blanca Iris Pardo, educadora en salud, Sra. Antonia Pardo de Rodríguez Escudero, demostradora del hogar y la señorita Rosita Quevedo de Juarbe del Servicio Selectivo.

Eladio Rodríguez Portela & Cia.

MADERAS

Materiales de Construcción

TELEFONO 1

APARTADO 57

Ave. Muñoz Marín 1127
Río Piedras, Puerto Rico

Quando vaya de compras a San Juan

visite a

GONZALEZ PADIN CO. INC.

Más de 67 años sirviendo a Puerto Rico

DESDE COREA

LO QUE ES EL REGIMIENTO 65

Por RAFAEL GUZMÁN
Corresponsal de EL CASERIO

Las hazañas de los soldados boricuas que militan hoy en las filas del Regimiento 65 de Infantería pintan una de las páginas más gloriosas en la historia de Puerto Rico.

En la guerra pasada, el escepticismo hacia las tropas boricuas, los dejó como tropas de ocupación, no como (combat team) aunque el tercer batallón ocupó posiciones de combate.

En los Estados Unidos muchos escritores y editores de periódicos hablaban de las condiciones porque atravesaba Puerto Rico; de los sórdidos arrabales, de la pobreza y del atraso social de la isla.

Hoy día las cosas han cambiado. Ahora se publican las hazañas de los boricuas en Corea. En California, (el home station de los Infantes de Marina de los Estados Unidos) las madres de los infantes están agradecidas de los soldados del 65 de Infantería. Ellas querían que llevaran el Regimiento completo para rendirle homenaje.

Nuestro regimiento pertenece a la tercera división de

todas las tropas del octavo ejército y lo mejor en Corea es el regimiento 65 de Infantería.

El 65 se llevó la gloria cuando cubrió la retirada a los Infantes de Marina, que eran las mejores tropas de los Estados Unidos.

Los boricuas han demostrado que pueden estar peleando sin comer ni dormir manteniéndose alertas. Siempre que se les ha asignado un objetivo han llegado a él y le han sido difícil al enemigo poder recuperarlo.

Muchas de las tropas americanas dicen que el 65 es (heavy units).

Los franceses, canadienses, ingleses, turcos, griegos, y belgas que están en Corea, dicen que los boricuas son buenos soldados, buenos amigos, simpáticos y sencillos.

Les cabe el honor de cubrir retiradas a las demás tropas cuando están en aprietos por la confianza que tienen en los boricuas. Ejemplo fué en la retirada de abril, en la cual la Compañía B junto a la Compañía K cayó en una encerrona y tuvieron que abrirse brecha en un ataque a la bayoneta.

En esta última ofensiva de los chinos, el General Van Fleet recomendó al primer batallón para la medalla, "Presidential Citation".

Hicieron Visitas a Proyectos de Viviendas

La señorita Elena Marrero, Supervisora de Actividades Comunes de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, terminó una serie de visitas a los proyectos de dicha agencia con el fin de enseñarle al señor Henry G. Baank, visitante del Punto Cuarto, el aspecto social del programa de viviendas a bajo costo.

Como parte de la orientación que se ofrece a todos los visitantes extranjeros del Punto Cuarto y las Naciones Unidas se llevó a cabo un programa artístico y de divulgación comunal en el Centro del caserío Arturo Lluberías de Yauco.

Este programa fué preparado y dirigido por inquilinos de dicho caserío con la participación de la señora Ana Gloria García de Núñez, representante de la Cruz Roja Americana.

Una concurrencia de más de 200 personas asistió al acto, en el cual participaron el señor Juan Deliz, de la Autoridad Sobre Hogares, las niñas Lucía Acevedo, Olga Bulats, Haydee Malavé, Myrtha Vélez, Amalia Fournier y la señora Sasso, maestra del caserío.

LIMPIEZA TRAE SALUD

RIO PIEDRAS COMMERCIAL, INC.

Materiales de Construcción en General

Maderas Pintura y Plomería

Teléfono 549 — Apartado 721

Carretera Militar Núm. 1121

Río Piedras, Puerto Rico

Rincón Poético

A Nadie

A nadie,
a nadie le he dicho
el hondo cariño que mi alma siente.
Porque es tan puro y tan imposible,
que yo misma no entiendo.

Fuó aquel beso a solas,
sólo aquel beso tan sutil y tierno
el que hizo de nuestras vidas
un infierno.

Por eso
a nadie,
a nadie le he dicho
el hondo cariño que por tí siento.

Cuando tu boca pronunció "te quiero"
sellé tus labios
con mi silencio.
Y por eso,
a nadie,
a nadie le he dicho
cuánto te quiero.

¡Cuánto te quiero!
¡Sólo tú y yo lo sabemos!
Porque el cielo, el mar,
el aire y hasta el viento
callaron . . .
para dejar
que en silencio, nos amáramos.

Después de Tí

De: RAFAEL MERCED ALICIA

Después de tí hay otra, ¿la conoces?
ciertamente te quiero, pero anoche
la tuve entre mis brazos, lo confieso
y creo que al besarla, olvidé tus besos.

No sabía que existiera algo del ayer,
pero es una llama incierta,
porque el pasado no puede volver
a encender una lumbre muerta.
No la quiero como antes, no puede ser,
ella es el pasado, el atardecer,
y tú, sueño evocado, el presente,
la alborada, el futuro, la simiente.

Sin embargo, no sé si al quererte a tí
estoy pensando en ella que renace,
o al hablarme ella me parece oír
la caricia de tu voz en todas partes.

Pero me dice que se ausente lejos,
y no me siento triste, no, créelo,
porque otro recorrerá caminos
previamente, ya por mí recorridos.

Para Mayor ECONOMIA

Mejor

NUTRICION Y SALUD

CULTIVE SU PROPIO HUERTO



IDEA DE JESUS MANUEL MARTINEZ
BOX 174-CAROLINA-P.R.

56

EL CASERIO

Vocero del Inquilino
(Se Publica Mensualmente)

Editora: Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico

SUSCRIPCIONES: La suscripción para los inquilinos es de diez centavos anuales. Número suelto un centavo. Para personas particulares cinco centavos número suelto y 60 centavos anuales.

CUERPO DE REDACCION

- Virginia Maldonado Directora
- Elena Marrero Asistente Directora
- Miguel A. Soto Director Artístico
- Ceferino Graulau Administrador
- J. P. Dieupe Redactor Deportivo

VALIOSO EJEMPLO

Recientemente se celebró la graduación de los estudiantes del curso del Cuidado del Enfermo en el Hogar, que auspició la Cruz Roja Americana en el caserío Lluberas de Yauco.

En esta ocasión 159 damas y 15 caballeros recibieron los certificados que les acreditan a practicar ayuda al enfermo en casos de emergencia.

Aunque todos estos estudiantes merecen la más cálida felicitación, queremos recalcar la gran significación que tiene el hecho de que 15 caballeros figuraban en dicha graduación. Es ésta la primera vez en la historia de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, que un grupo de caballeros se matricula en cursos de esta naturaleza. No sabemos si la causa para que el sexo masculino sea un poco apático para participar en estas actividades se deba a la ardua tarea cotidiana para buscarse el pan de cada día o a que todavía existe la creencia de que es a la mujer a quien le pertenece saber todas las cosas del hogar, inclusive la de atender a un enfermo.

La verdad es que los 15 hombres que tomaron el curso del Cuidado del Enfermo en el Hogar, han demostrado que el inquilinato de los caseríos de Puerto Rico se percata cada vez más de su gran responsabilidad de buen ciudadano y de la parte importante que juega en la comunidad en que vive.

La labor cotidiana no fué una excusa para que el policía Benito Velázquez, al igual que Israel González, Antonio Mercado, Guillermo Lugo, Angel L. Rodríguez, José Francisco Vélez, Wenceslao Rivera, Cruz Vélez Torres, Juan B. Romero, Oscar Candelario, José A. Ruiz, Rosendo Caraballo, Ovidio Vélez, Dendi Lugo Vega y Pedro Muñiz, dedicaran unas horas a la semana para asistir a tan valiosas clases donde aprenderían a leer el termómetro, a poner compresas, a cuidar de un tuberculoso y a preparar utensilios de emergencia para el uso del enfermo.

La persistencia de estos caballeros y damas es una prueba más del adelanto social y educativo que se está alcanzando en los proyectos de hogares públicos.

Estas personas que acaban de obtener estos certificados de la Cruz Roja comprenden la necesidad de prepararse mejor para afrontar cualquier problema de enfermedad que se presente tanto en su hogar como en el hogar del vecino.

El objetivo que la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico con la cooperación de la Cruz Roja Americana persigue es preparar adecuadamente a una persona en cada hogar de los caseríos para que sepa atender a un enfermo. Estos conocimientos básicos de primera ayuda son muy valiosos en casos en que el enfermo no puede hospitalizarse o en casos de emergencia.

La distancia que separa, en muchas ocasiones, a estos caseríos del pueblo, los escasos recursos económicos de una gran parte de los inquilinos, la falta de adecuada atención médica debido a la escasez de médicos, la actual guerra que amenaza al mundo entero, y otros factores, crean la necesidad en el individuo de prepararse con conocimientos que pueda aplicar en cualquier momento.

El triunfo de estas 159 damas y 15 caballeros es digno de mención. Le cabe la gloria de este triunfo a la competente administradora señora Herminia S. Martínez y a la hábil instructora señora Ana Gloria García de Núñez, quien además de maestra es soprano. La señora Núñez se ganó con su trabajo y su voz, los corazones de los inquilinos del caserío Lluberas, de Yauco.

Exhortamos a los caballeros y damas de todos los caseríos de la isla a matricularse en los cursos de Cuidado del Enfermo en el Hogar que se ofrecerán oportunamente y a seguir el ejemplo de todas aquellas personas que han obtenido los beneficios de estas clases en los caseríos de Yauco, San José-Río Piedras, y Fajardo.

FIJAN NORMAS DE ALQUILERES EN CASERIOS

Los Inquilinos Deberán Notificar Cualquier Aumento En Ingresos

La Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico declaró que el hecho de que el examen de ingresos de inquilinos con el fin de reajustar las rentas se efectúe anualmente "no excusa al inquilino de notificar cualquier aumento en sus ingresos para que se haga el correspondiente reajuste de la renta".

Por voz de la señorita Virginia Maldonado, redactora de información, la Autoridad declaró:

"Las Autoridades Sobre Hogares de la nación, incluyendo a Puerto Rico, fueron creadas con el objeto de proveer viviendas adecuadas para familias pobres. Las rentas se fijaron en proporción a los ingresos de estas familias, brindándoles así la oportunidad de residir en casas, dentro de las normas sanitarias que, de otra suerte, sus medios económicos no les permitirían proporcionarse.

Si las autoridades cobraran

a cada familia nada más que lo que cuesta desarrollar, administrar y mantener estas casas, sin beneficio alguno, a base de rentas fijas, cada familia tendría que pagar no menos de \$22 mensuales.

Sin embargo, con el propósito de que las familias que no pueden pagar esa suma puedan ocupar esas viviendas mediante pagos al alcance de sus recursos, el gobierno concede anualmente un subsidio para enjugar la pérdida.

Para recibir esta ayuda, el Gobierno Federal exige y obliga a la Autoridad a establecer y reajustar las rentas en proporción a los ingresos de los miembros de la familia que viven bajo el mismo techo.

Falta cooperación

Por esta razón, una vez al año se determinan en cada caserío, los ingresos de cada inquilino y se reajustan las rentas. El hecho de que este examen se lleve a cabo cada año

no excusa al inquilino de notificar cualquier aumento en sus ingresos para que se haga el correspondiente reajuste de la renta.

El inquilino acepta esta condición al firmar el contrato para ocupar la vivienda que se le asigne. La Autoridad Federal exige el estricto cumplimiento de esta disposición, y exige, que el reajuste de renta se haga retroactivo a la fecha del cambio de ingresos.

Sería lamentable que por falta de cooperación de las personas que se benefician del programa de hogares, dejasen de informar cualquier aumento en sus ingresos y siguieran pagando una renta inferior en proporción a los mismos.

Esta actitud obligaría a la Autoridad a cobrarles de una sola vez el montante correspondiente a la parte no informada y a creárseles situaciones embarazosas".

F. GAVILAN & CO. INCORPORATED

Papelería — Muebles para oficinas

Material para dibujo

Apartado 1189

Teléfono 2-3545

Tanca 203, San Juan, P. R.

COMENZANDO EL PROXIMO MES SE PUBLICARA UNA COLUMNA CON LA VOZ DEL LECTOR.

INVITAMOS A NUESTROS LECTORES A ENVIAR SUS COMENTARIOS, PREGUNTAS, OPINIONES, ETC., A:

La Voz del Lector

Apartado 397

"EL CASERIO"

Río Piedras, P. R.

ESTUDIANTES SAN JOSE CELEBRAN GRADUACION

En la tarde del viernes 14 de septiembre se llevó a cabo en los salones de la Escuela de Adultos del caserío San José la graduación del Curso del Cuidado del Enfermo en el Hogar que auspicia el capítulo de la Cruz Roja de Puerto Rico en cooperación con la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico. Este curso estuvo a cargo de la competente maestra de Ciencias Domésticas, Sra. Angelina Mercader. Veintisiete señoras abandonaron ayer sus quehaceres ho-

gareños para asistir al acto donde recibieron los certificados que premian la labor estudiantil que realizaron. A pesar de sus múltiples ocupaciones domésticas, estas damas hacían una pausa diariamente para asistir a sus clases del Cuidado del Enfermo. La Sra. Ana Nine, presidenta del Comité del Cuidado del Enfermo en el Hogar, de la Cruz Roja Americana, se dirigió a la concurrencia para elogiar los méritos de estas

graduandas y los esfuerzos que ellas realizaron para poder adquirir conocimientos que les ayudarán a resolver los problemas de salud en el hogar. Dijo la Sra. Nine, entre otras cosas, que fué muy agradable su sorpresa porque además de estudiantes, estas señoras son artistas, cosa que ella admira por que "tenemos tantas preocupaciones que cuando éstas pueden contrarrestarse con el buen humor la vida es más llevadera". "Ustedes", dijo la Sra. Nine, "son hoy miembros de la Cruz Roja Americana y se han comprometido a servir". La Sra. Nine hizo hincapié sobre la forma de servir. Dijo que debemos pedir perdón con una sonrisa, al servir, y no humillar al que se sirve. El curso que acaba de terminar comprende leer el termómetro, bañar al enfermo en la cama, conocer síntomas de enfermedad, prepararse para llenar el récord de la condición del enfermo, acomodar el enfermo en la cama, preparar

equipo improvisado, servir comida y medicina al enfermo, tratamiento sencillo que ordena el médico en el hogar, tales como compresas, enemas, bolsas de agua caliente y la relación que tiene el cuidado del enfermo en el control de las enfermedades. La Srta. Elena Marrero, Consejera de Actividades Comunales de la Autoridad Sobre Hogares de P. R. informó que estos cursos se ofrecerán en Fajardo, Yauco, Lares, Cayey y Aguadilla y se extenderán a todos los proyectos de hogares de Puerto Rico. Participaron en el programa artístico las señoras Isolina Ramos, Esperanza Martínez, Porfiria González, Claudina Rosario, Brunilda Maldonado, y María Virginia Vargas. Entre la concurrencia figuraban la Sra. Genoveva Piñero de Díaz, miembro del Comité de la Cruz Roja y la señora Rafaela Morales, directora del Servicio de enfermeras de la Cruz Roja Americana.

LA GOTA ES UNA FORMA DE ARTRITIS

Por el Dr. H. N. BUNDESEN

La gota es quizás la forma desconocida más frecuente de la artritis. A pesar del hecho de que sus síntomas siguen un patrón típico, muchos pacientes padecen de ataques repetidos antes de su condición ser diagnosticada.

Hasta la época en que ocurren los ataques es característica. El paciente, usualmente un hombre en la edad mediana o avanzada—la gota raras veces afecta a las mujeres—es despertado por la madrugada por un dolor severo en una de las coyunturas, más frecuentemente en la del dedo grande.

El dolor se acentúa progresivamente y en cuestión de pocas horas el área afectada puede ponerse tan blanda que el paciente no pueda soportar ni siquiera el roce de una sábana. Junto con el ablandamiento aparece la inflamación y una decoloración azul rojiza de la piel sobre la coyuntura. Son muchos los pacientes a quienes les da una fiebre benigna.

Un Período Más Largo

Los primeros ataques pueden durar de dos a diez días. Los siguientes pueden persistir durante un período más largo y afectar varias coyunturas. Se obtiene una mejoría completa en la mayoría de los casos, pero más temprano o más tarde la condición reaparece y se convierte en crónica o de larga duración. Entonces, siguiendo al ataque agudo, algunos síntomas quedan, tales como dolor o flojedad de los tejidos, alguna hinchazón o deformidad de las coyunturas.

En cerca de la mitad de los casos de gota, aparece lo que se conoce como tofos alrededor de la coyuntura y en los oídos. Estos consisten de depósitos de sal del ácido úrico.

(Continúa en la página 7)

Notas del Caserío Susoni

Por ORFA TIRADO
Corresponsal

El Cuadro Dramático compuesto por jóvenes del caserío Susoni y dirigido por el Sr. Angel Pimentel, inquilino del mismo, sigue transmitiendo la radionovela, original del joven escritor Roberto Laureano residente de dicho proyecto. También continúa transmitiéndose la obra "Cabaretara."

Reunión en Susoni

En gestiones oficiales, visitaron el caserío Susoni las señoritas Gloria Avila, Carmen Costa y Vargas. Motivó la visita el deseo de reorganizar los distintos Clubes y ver las necesidades y las mejoras que se le pueden hacer al caserío. Entre las necesidades más importantes está el alumbrado al parque de niños y un teléfono público para los habitantes del caserío. Se organizó un comité que hará las gestiones pertinentes para obtener el teléfono que tanta falta hace.

Sociales

Después de un viaje de placer a la ciudad de los rasca-cielos, regresó la gentil Sra. Esperanza Santiago de Pimentel junto a su querida hi-

ja la Srta. Isabelita y su hijo Johnny. Isabelita fué miembro activo del Club de Jóvenes y formó parte destacada del Cuadro Dramático que dirige su padre, el señor Angel Pimentel.

Se encuentran disfrutando de merecidas vacaciones en San Juan y Ponce respectivamente, la jovencita Norma Nieves del número 33 y el joven Luis Fernández del apartamento 40, del caserío Susoni.

Deportes

El equipo de baloncesto del caserío Dr. Susoni derrotó al equipo "Vigia Piratas" con anotación de 52 puntos a 32. Los mejores anotadores por el caserío Dr. Susoni fueron:

Rafael Muñoz, 16 puntos; José Centeno, 10 puntos; Francisco Maldonado, 10 puntos; Gilberto López, 7 puntos; Rubén Retamar, 5 puntos; Juan Corchado, 4 puntos.

Cualquier equipo de esta categoría que desee jugar con éste puede dirigirse a Francisco Maldonado en el caserío Susoni número 58 de Arecibo.

SIEMBRAN ARBOLES CASERIO CAYEY



PUERTO RICO BUILDERS SUPPLIERS

PONCE DE LEON NUM. 165 - PARADA 28

TELEFONO 661

HATO REY, PUERTO RICO

Plomería - Pinturas - Efectos Eléctricos
Aparatos Sanitarios

LOS PRECIOS MAS BAJOS DEL MERCADO - A SUS ORDENES

**Noticias Caserío
San Germán**

Por FÉLIX ROSADO
Corresponsal

Sirviendo en las fuerzas armadas se encuentran Pedro Luis Pagán, Rafael Molinary, Santos Justiniano, Víctor García, Félix Rodríguez, David Cordero y Félix Lugo. Florentino Alicea y Julio Armando Vélez se encuentran combatiendo el comunismo en los campos de Corea.

Jorge Padilla, quien hábilmente dirigió el equipo de pelota en el campeonato inter-caseríos partió rumbo a Estados Unidos. El joven Padilla se distinguió por su caballerosidad. Félix Rosado lo sustituirá en la dirección del equipo y Wilfredo Cruz será el nuevo capitán.

Los muchachos del equipo Las Lomas aprovechan la oportunidad para darle las más sinceras gracias a sus hermanos del caserío Lluberías de Yauco, que tan cordialmente los trataron en la visita de su equipo de "base ball" a dicho caserío. También extienden sus expresivas gracias a los muchachos del caserío Corchado Juarbe de Isabela por el trato amable para con ellos.

El equipo Las Lomas está de plácemes por las victorias alcanzadas sobre el potente equipo de Yauco, las cuales les permitieron ser campeones seccionales. Felicitan a todos los muchachos que componen el equipo principalmente a los refuerzos que jugaron con tanto amor. El equipo Las Lomas está compuesto por los siguientes jugadores: Jorge Padilla, manager (que embarcó hacia los Estados Unidos), Félix Rosado (nuevo manager), Rafael López Vélez, Efraín Acosta, Freddy A. Olivio, Claudio Cordero, Monserrate Naveira, Efraín Molinary, Herbert Ortiz, Inocencio Quiñones, Víctor A. Pagán, Artemio Lugo, Wilfredo Cruz, Luis E. Paneles, Rafael González y José A. Báez, ¡que Trabuco!

Embarcaron hacia los Estados Unidos los jóvenes Monserrate Naveira y Johnny Naveira.

El equipo Las Lomas expresa sus sinceras gracias al Sr. Mino Periche que tan galantemente cedió los uniformes al equipo.

Electa Niña Ejemplar Clubs 4H



La señorita Juana Ruiz, presidenta del Club 4H del caserío José de Jesús Esteves de Aguadilla, fué electa niña ejemplar Club 4H Insular, del Servicio de Extensión Agrícola. Los logros alcanzados y su decidida cooperación al club le merecieron esta mención. Entre los logros que ha alcanzado figuraron el arreglo de la casa modelo 4H del caserío Esteves, lindísimos trabajos de industria tales como tapetes tejidos, trajes y colchas; una hortaliza, crianza de animales, selección de alimentos para el hogar y cooperación y liderazgo. Es hija de los esposos Ramón Ruiz y Margarita Santiago, inquilinos del ca-

DESDE EL CASERIO ESTEVES

Por FULGENCIO LANDÍN DÍAZ
Corresponsal

Regresó de la ciudad de los rascacielos el Sr. Florentino Burgos, de la vivienda número 32, del caserío José de Jesús Esteves de Aguadilla.

Hace unos días se llevaron a cabo excursiones hacia el Pozo Jacinto, situado en el Barrio Jobos de Isabela, con el propósito de pasar un rato agradable.

Los excursionistas regresaron a sus hogares muy contentos con estos pasadías. La organización estuvo a cargo de los señores Blas Rodríguez, Hernández Castro y otros.

Después de pasar algunos días junto a sus familiares en San Sebastián, regresó la joven Ramonita Rosa Tirado, residente en la vivienda número 144 del caserío Esteves.

El Sr. Santos Torres, Administrador de este caserío, se ha reintegrado a sus labores después de una delicada enfermedad que lo retuvo en cama varias semanas. Asumió la administración del proyecto

durante su enfermedad, la Sra. Ramona Calero, quien desempeñó el cargo a entera satisfacción.

Recientemente se celebró la boda de los esposos Lydia Nieves y Alejandro Galbán Igartúa. La ceremonia tuvo lugar en la residencia de la Sra. Teresa Igartúa de este caserío. Los esposos Galbán han fijado su residencia en la ciudad de Nueva York.

También se unieron en el sagrado lazo matrimonial los jóvenes Nancy Rivera y William Crespo. Apadrinaron el acto la Sra. Montalvo de Rivera, y el Sr. Nelson Rivera Santos, cuñada y hermano de la novia. La recepción estuvo muy lúcida.

Con una amena fiestecita se despidió al Sr. Emilio Saurí de este caserío, quien embarcó rumbo a Nueva York.

Acompañada de sus hijos, la Sra. Ana Angélica Pardo salió rumbo a los Estados

NOTICIAS DEL CASERIO CALIMANO

Por RAFAELA LÓPEZ
Corresponsal

En la vivienda número 36 nació un hermoso niño quien responderá al nombre de Angel Luis Rodríguez. Son sus padres la Sra. Eligia Valentin y el Sr. Pedro Juan Rodríguez.

Con el nombre de José Miguel Ortiz Cora Jr. fué bautizado el nuevo heredero de los esposos José Miguel Ortiz y Marcela Cora de Ortiz de la vivienda número 46.

La Sra. Carmen María Burgos, de la vivienda número 46, obsequió a su esposo con una preciosa niña que lleva el nombre de Myrta Iris.

Cumplió cinco años la niña Carmen Socorro Rivera de la vivienda número 4.

La niña Ana Elba López de la vivienda número 15, celebró su cumpleaños con una amena fiestecita.

Con una fiestecita obsequiaron sus padres a Maribel Milagros Colón, en el día de su cumpleaños.

Recientemente el joven Ramón Ortiz de la vivienda número 27 celebró su cumpleaños.

Unidos para unirse a su esposo, el Sr. José Rodríguez.

De visita estuvo recientemente, la jovencita Santa González, ex-presidenta del Club Juvenil del caserío Esteves. La Srta. González reside en Lares donde cursa estudios.

Campaña de Limpieza

Recientemente se llevó a cabo una intensa campaña de limpieza en el caserío Esteves de esta ciudad.

Esta campaña consistió además del arreglo de locetas, escaleras de los edificios, cons-

El Club Caravana Juvenil celebró una fiestecita en honor de su presidenta, la Srta. Dalila Villa, quien renunció como tal.

Los señores Justo Figueroa de León, vivienda número 85, Alberto Rivera de León, vivienda número 94, Pascual Cruz Torres, vivienda número 96, Esteban Cotto, vivienda número 70, Bernardino Ramírez García, vivienda número 68, Juan Escalante, vivienda número 63, Juan Figueroa, vivienda número 44 han llegado a convivir con el inquilinato del caserío Calimano.

El equipo Calimano expresa su agradecimiento al Sr. Paco Cora quien viene dirigiendo el "team" de las muchachas.

Compre "EL CASERIO"

**Celebran Velada Artística
En el Caserío Mercado**

EFRAÍN CANDELARIO FONSECA

En el Centro Comunal del caserío Mercado de Caguas, se llevó a cabo una velada artística con la cooperación de los artistas del caserío.

Participaron en el acto el trío Caravana Rafael Collazo, Cholito y Jiménez, Jorge David Ortiz, Dúo López Meléndez, Dúo Roque Lebrón y Rubén González. En el programa de aficionados "Casando moscas" participó el público asistente.

El acto se cerró con un baile para todos los inquilinos.

trucción de letrinas nuevas, arreglo de caminos, inspección de la cancha de baloncesto, pintura de las viviendas y arreglo general del caserío.

**MERLE AUTO SERVICE
& COFFEE SHOP**

Carretera Barrio Obrero - Río Piedras

TEL. HATO REY 426

Especialidad en Lavado de Motores
y Chassis a Vapor

SERVICIO GARANTIZADO

DIERON A CLUB JUARBE TROFEO JUSTAS CASERIOS

Mejor Jonronero Félix Mantilla Recibió Otro en el Acto en Isabela

La Sra. Antonia del Valle de Irizarry, trabajadora social de la Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico, hizo entrega de los premios obtenidos por el equipo Corchado Juarbe de Isabela, durante el campeonato de béisbol, celebrado recientemente.

Un numeroso público asistió al Centro Comunal del caserío Corchado Juarbe para disfrutar de un ameno programa durante el cual se hizo entrega del trofeo al mejor jonronero entre los equipos de los caseríos de Isabela, de Diego y José de Jesús Esteves de Aguadilla.

Este trofeo correspondió al joven Félix Mantilla, jardinero corto del Team Corchado Juarbe y tercera base del equipo de Arecibo, durante el último campeonato clase Double "A" celebrado en Puerto Rico.

El joven Mantilla obtuvo un promedio de .333 con el

Arecibo y es casi seguro que vaya este año a Méjico con la selección de Puerto Rico.

Durante su carrera deportiva, el joven Mantilla se ha destacado también como corredor y saltador. Ha obtenido tres medallas en carreras de a 100 metros, una en carrera de 200 metros y dos en salto largo durante competencias en la escuela superior. Actualmente Mantilla cuenta 17 años de edad y cursa su cuarto año de escuela superior.

Además de este trofeo, se hizo también entrega de un banderín a los jóvenes Enrique Fernández, mascota, y Efraín Rodríguez, center field, del equipo Corchado Juarbe, como campeones de grupo. El Sr. Miguel A. Cortés, "coach" del team recibió una medalla por el interés y cooperación que prestó durante ese campeonato.



De izquierda a derecha: Enrique Fernández, Mascota; Miguel A. Cortés, Coach; Félix Mantilla, mejor jonronero y Efraín Rodríguez, Center Field.

TEAM FEMENINO CALIMANO VENCE AL SALINAS

Hace unas semanas el caserío Calimano recibió la visita de un "team" de muchachas del caserío Francisco Modesto Cintrón, de Salinas, con la idea de celebrar dos partidos de "soft ball". Con motivo de la lluvia solamente se pudo efectuar un partido del caserío Calimano, organizado por el Administrador, señor Hugo Echandy Abréu, y hábilmente dirigido por Paco Cora. El resultado final del juego fué 6 a 1 en cinco entradas. Al final de este juego las muchachas fueron obsequiadas por el Administrador.

En otra ocasión, las muchachas del caserío Calimano, devolvieron la visita a las de Salinas celebrando dos partidos de "soft ball" los cuales estuvieron muy concurridos y llenos de colorido. En ambos partidos el Calimano salió por la puerta ancha, en el primero 13 a 2 y en el segundo 19 por 10. En el intermedio de estos dos juegos el dirigente del "team" del caserío de

Salinas, Don Aguedo, obsequió con deliciosos refrescos a los jugadores. El "team" Calimano quedó agradecido por las múltiples atenciones de que fué objeto y muy entusiasmados con estos intercambios deportivos entre los caseríos.

El "team" anuncia que está dispuesto a recibir la visita de cualquier "team" de "soft ball" de muchachas de cualquiera de los proyectos para celebrar desafíos en el "play ground" de su caserío, y naturalmente devolver luego esas visitas.

Esperan recibir reto de algún equipo de la isla. El "team" está integrado por las siguientes muchachas: Aida Flores, Nellie Olivieri, María Mercedes García, Mercedes Fajardo, Antonia Olivieri, Nilda Cora, Margarita Rivera, Norma Alvarado, Ana Bermúdez, Irma Vázquez, Aparicia Santiago, Ana Celia Bermúdez, Gudelia Ortiz, Nemesia Delgado y Rafael López.

DERECHO Y REVES EN TODO

Así como la Luna es la espalda del Sol, de la misma manera todo en la tierra posee revés, espalda, como las personas, las casas, los muebles, las telas, las medallas. Este lado lunar algo nos dice de las verdades ocultas.

A cada idea, a cada sentimiento y cada cosa podríamos buscarles el otro lado, porque lo tienen con certeza.

Verano e invierno, día y noche, gozo y pena, juventud y vejez, amor y odio; todo esto no es sino el derecho y la parte opuesta de las mismas cosas.

El revés de la popularidad es ser sirviente o esclavo de todo el mundo.

De la fortuna, la privación de los placeres que proporcionan el trabajo productivo y la satisfacción de los pequeños gozos.

Del poder, su inevitable debilitamiento.

De la belleza física, la fragilidad de sus triunfos.

Del talento, la envidia de quienes no lo poseen.

De la humana sabiduría las limitaciones que levanta la propia meditación.

El ocio tiene en el hastío su reverso angustioso.

En el placer material está escondido el dolor, tanto más agudo cuanto mayor es el goce.

Los trabajos, las ambiciones, las esperanzas basadas en esta fugaz existencia, las conquistas que no se pueden llevar al más allá... todas son ilusiones con el desengaño por reverso.

Buscar en todo el revés—porque lo tiene, sin duda—es distracción excesivamente cara para el mortal que no vive en espíritu. Sólo el espíritu no conoce la noche, ni el frío, ni la vejez, ni el desencanto, ni la muerte.

CONSTANCIO C. VIGIL

La Gota es una Forma de.....

(Viene de la página 5)

Las radiografías suelen ayudar a hacer un diagnóstico en los casos de gota.

Una Lesión Benigna

Los ataques de gota ocurren con más frecuencia durante la primavera y el otoño, y pueden ser ocasionados por alguna lesión ligera, una operación, el comer en exceso, o el uso de ciertas drogas, tales como el extracto de hígado.

El paciente con un ataque agudo de gota deberá ser obligado a descansar y dársele algún laxante salino, y la dro-

ga conocida como colchicina, siguiendo la prescripción del médico. Deberá aplicársele compresas heladas si las necesita. La dieta deberá ser regularizada para eliminar los alimentos ricos en las sustancias que forman el ácido úrico, que son conocidas como purinas. Estos alimentos incluyen el hígado, las mollejas de ternera y otras carnes similares. No se les deberá dar extracto de hígado. Los salicilatos les ayuda a eliminar el ácido úrico del cuerpo. Grandes dosis suelen serles administradas.

PARA EL MEJOR SERVICIO DE REFRIGERACION, UNA

LEONARD

CON UN PRONTO INSIGNIFICANTE Y LOS PLAZOS MAS BAJOS. RECUERDE QUE TENEMOS TAMBIEN LA LAVADORA QUE USTED NECESITA.

COMERCIAL SAN JOSE, INC.

Edificio Centro Comercial — Caserío San José — Telefono 633 — Hato Rey

(LA CORTESIA ES LEY EN ESTA CASA)

VISITE NUESTRO ESTABLECIMIENTO — EL MEJOR SURTIDO Y LOS MEJORES PRECIOS.

5 & 10 — DEPARTAMENTO DE DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS — FERRETERIA MUEBLERIA



MI PERSONAJE DE HOY

Mientras escribía una columna para este periódico, me sorprendió la voz cansada por los años, del señor Víctor Fernández Vila, de la vivienda número 26 del Caserío Corchado Juarbe, de Isabela.

Don Víctor es uno de esos personajes muy conocidos y queridos por todos. Siempre



Víctor Fernández Vila

está de chiste y aunque el peso de los años ha nublado su vista y encanecido su cabello, conserva todavía la esbeltez de su figura y el buen humor que caracterizaba su juventud.

La fluidez de su expresión y la facilidad de establecer amistad, me llamó tanto la atención que no pude menos que entrevistarle.

Selección de su casa:

De acuerdo con sus manifestaciones, don Víctor tiene 76 años de edad. Vino a vivir al caserío Corchado Juarbe

hace 12 años. Trabajó en la construcción del proyecto, y cuenta, que seleccionó una casa de las más cercanas al pueblo y a la orilla de la carretera. Se esmeró grandemente en el empaquetado y pintura de la misma porque sabía que le iba a tocar aquella casa. "Pero" me dijo, "desafortunadamente mandé mi señora y escogió otra casa en otro sitio". Más tarde sin embargo, se trasladó a una vivienda, pero nunca a la que él había seleccionado.

Muñoz Rivera—su padrino:

Cuenta don Víctor que nació en Maricao, pero que sus padres se trasladaron luego a Aibonito. Fué en Aibonito donde recibió las aguas bautismales, siendo sus padrinos el prócer puertorriqueño don Luis Muñoz Rivera y su esposa, y su padrino de confirmación, don Nicolás Santini.

A Santo Domingo por \$5:

A la edad de 12 años su padre abandonó la familia sin que se supiera su paradero. No fué hasta muchos años más tarde que un profesor de Quebradillas ayudó a don Víctor a localizarlo en Santo Domingo.

Ahora que sabía donde estaba su padre, don Víctor decidió ir a la vecina república y consiguió pasaje por \$5 en un barco que cubría la ruta del mar Caribe. Debido al mal tiempo que los sorprendió,

Viernes Sociales:

El viernes pasado se reanudaron los programas de los Viernes Sociales en el caserío Dr. López Sicardó de Río Piedras. Esta actividad es auspiciada por la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Puerto Rico.

La práctica con los grupos está a cargo del joven estudiante Wilson González, supervisado por la Srta. Felicidad Cátala, catedrática de la mencionada Universidad.

Anezo Médico:

Se está construyendo el anexo al dispensario médico del caserío Dr. López Sicardó de Río Piedras. Ahora los doctores Colón, González y Pastрана, tendrán más espacio para llevar a cabo los exámenes físicos de los pacientes, y los habitantes del caserío Sicardó gozarán del privilegio de mayor y mejor asistencia médica.

Verbena:

Ya está circulando el material de propaganda para la verbena que se llevará a cabo en el caserío Sicardó de Río Piedras, comenzando el día 3 de noviembre. Esta verbena tiene por objetivo recaudar fondos para la compra de ju-

don Víctor fué a parar a Cuba, Venezuela y Argentina, y estuvo viajando por tres años. De regreso de Sur América, el barco lo dejó en Guánica, desde donde vino a Isabela.

ACTIVIDADES DEL MES

guetes y fiesta de navidad de los niños de dicho proyecto de hogares.

Conferencia en Fajardo:

La Srta. Elena Marrero, supervisora de actividades comunales de la Autoridad, se dirigió al público del caserío Veve Calzada en Fajardo para orientarlos sobre varios asuntos.

Más de 100 personas se reunieron en el Centro Comunal de dicho proyecto para es-

cuchar a los visitantes y disfrutar de un ameno programa artístico.

La Srta. Carmen Costa Antonmattei, trabajadora social de la Autoridad, tuvo a su cargo la organización del programa. Participaron en el mismo la Srta. Posada García, Iraida Díaz, el trío Hatuey y varios estudiantes de la escuela del caserío.

Actuó como maestra de ceremonias la joven Isabel Morales.

Cortesía

de

Sucrs. de A. Mayol & Co.

TRANSITOS Y NIVELES BERGER



HORACIO CORDERO E HIJOS, INC.

Manufacturer's Representatives

Allen 156 — San Juan, Puerto Rico — P. O. Box 1735